

PSOL029we_natphacl/16.11.01

15

1. A device (1) for depositing a partial surface coating (2a, 2b) onto a breathing-active, water-impermeable foil (W), with at least one first depositing device (3a) for the direct or indirect depositing of a flowable plastic mass (K) onto the one side (4a) of the foil or onto a carrier (Ta),

wherein the device (1) comprises at least one second depositing device (3b) arranged on the other side (4b) of the foil (W), for the direct or indirect depositing of a flowable plastic mass (K) onto the other side (4b) of the foil or onto a carrier (Tb),

wherein the first depositing device (3a) and the second depositing device (3b) are mutually alignable or aligned such that the first surface coating (2a) at least is partly equal in overlapping with the second surface coating (2b), and wherein

after the depositing devices (3a, 3b) there is arranged an arrangement (7) for the laminating of the foil (W) on both sides with further material (Ma, Mb).

2. A device according to claim 1, characterised in that the first and the second screen are designed as screening drums (6a, 6b) which are rotatably mounted.
3. A device according to claim 2, characterised in that the screening drums (6a, 6b) are rotatably mounted about axes (A1, A2) which run in a plane (E) perpendicularly to the foil (W).

200220 16092660

PSOLO29wo_natphacl/16.11.01

16
2-

4. A device according to one of the claims 2 or 3, characterised in that the screening drums are rotatably mounted about axes (A1, A2) which are alignable to one another.

5. A device according to one of the claims 1 to 4, characterised in that the first screen (6a) with respect to the foil is formed mirror-symmetrically to the second screen (6b).

6. A device according to one of the claims 2 to 5, characterised in that the screening drums (6a, 6b) are alignable with a servo-motor.

7. A method for depositing a partial surface coating onto a breathing-active foil, in particular using a device according to one of the claims 1 to 6,

characterised in that on both sides (4a, 4b) of the foil (W) there is deposited a partial adhesive surface coating (2a, 2b),

wherein the coatings (2a, 2b) on the two sides (4a, 4b) of the foil are deposited at least partly equal in overlapping to one another, so that the foil (W) in each case comprises coated and uncoated sections and that directly subsequently the foil is laminated on both sides.

8. A breathing-active, water impermeable foil (W), in particular manufactured with a device according to one of the claims 1 to 6, or with a method according to claim 7, with a partial adhesive surface coating (2a, 2b),

wherein the partial adhesive surface coating (2a, 2b) is deposited onto both sides (4a, 4b) of the foil (W)

*Sub
H
C*

208220 16992660

PSOL029wo_natphacl/16.11.01

17
3

and wherein the adhesive surface coating (2a) of the one side (4a) of the foil (W) is at least partly equal in overlapping to the adhesive surface coating (2b) of the second side (4b), so that the foil in each case on both sides comprises coated and on both sides uncoated sections.

9. A foil according to one of the claims 10 or 9, characterised in that the surface coating (2a, 2b) consists of points.
10. A three-ply, laminated sheet formation, containing as a middle layer a breathing-active, water-impermeable foil according to one of the claims 8 to 9.
11. A device according to one of the claims 1 to 6, characterised in that the second depositing device (33) in place of a screening drum comprises an engraving roller (36) with deepenings (35) for accommodating the plastic material (k).
12. The use of a device (1) for depositing a partial surface coating (2a, 2b) onto a substrate (W), with at least one first depositing device (3a) for the direct or indirect depositing of a flowable plastic mass (K) onto the one side (4a) of the substrate or onto a carrier (Ta),

wherein the device (1) comprises at least one second depositing device (3b) arranged on the other side (4b) of the substrate (W), for the direct or indirect depositing of a flowable plastic mass (K) onto the other side (4b) of the substrate or onto a carrier (Tb),

wherein the first depositing device (3a) and the second depositing device (3b) are mutually alignable or aligned such

30-11-01 14:22 VON -Hepp Wenger & Partner AG, Wip

+41-71-9139556 T-691 P.068/068 F-402

PSOL029wo_natphacl/16.11.01

13
-4

that the first surface coating (2a) at least is partly equal
in overlapping with the second surface coating (2b),
for manufacturing a foil according to claim 8 or 9.

*Enk
A1
Contd*

2008220 16992660

Dr. 22